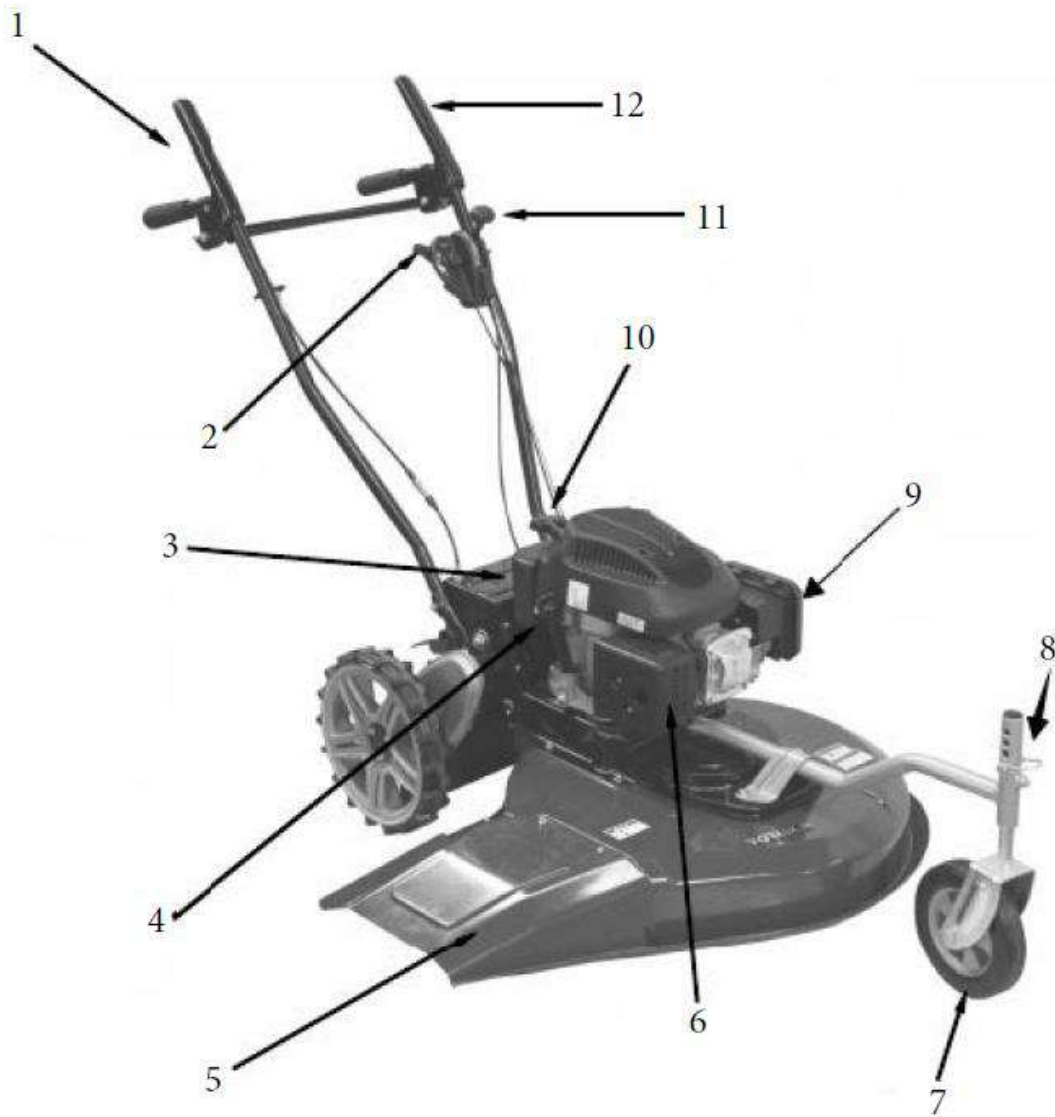
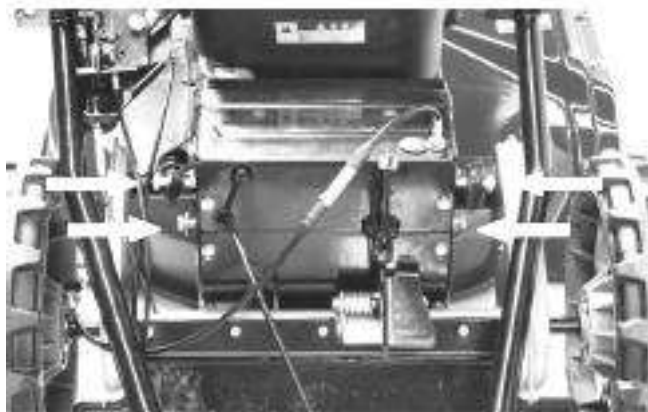

DK	Betjeningsvejledning
FR	Manuel utilisateur
DE	Bedienungsanleitung

Multi Cut 610





2



3



4



5

Contre écrou circulaire

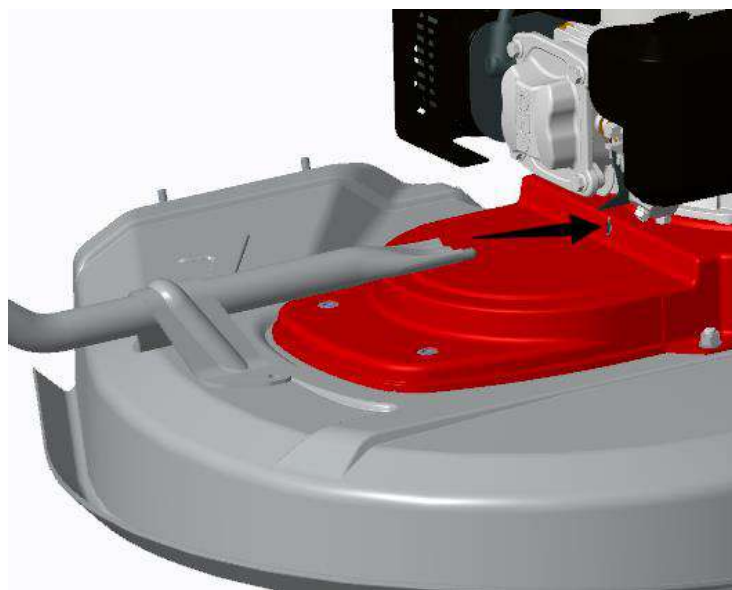
Circular lock nut

écrou avec tige en fer

Nut with iron stem



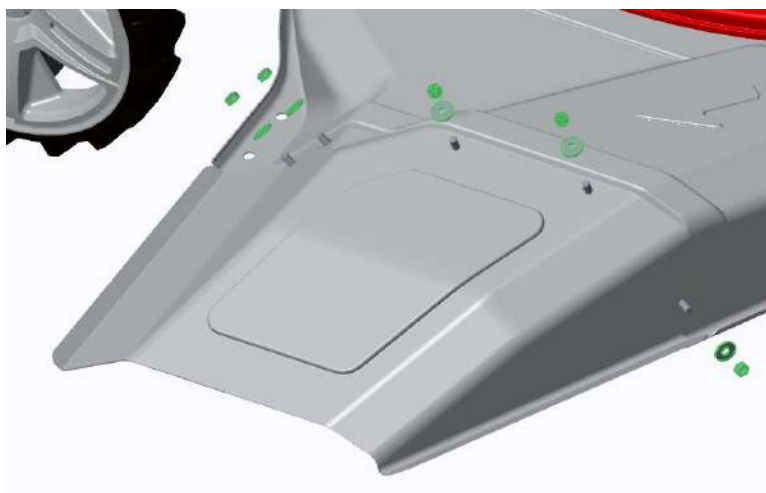
6



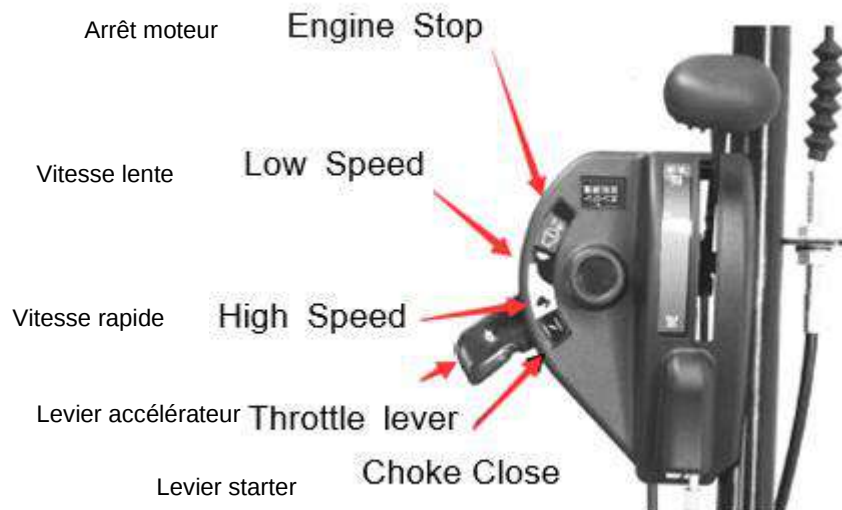
7



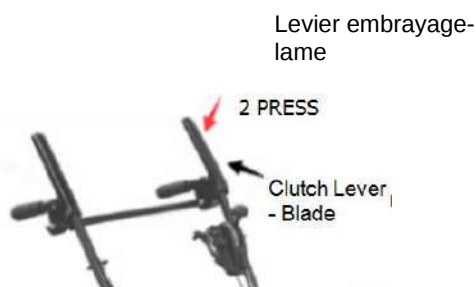
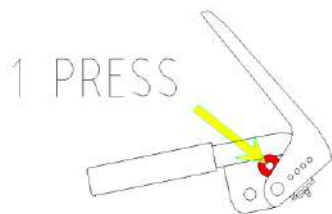
8



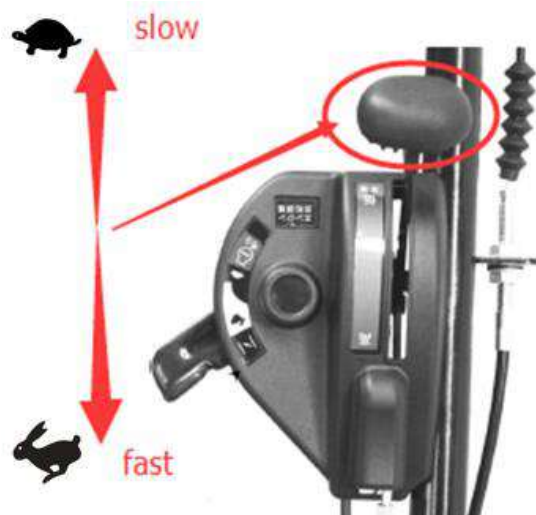
9



10



11



12



Poignée de contrôle de conduite

13



14

Pédale relevage des roues
arrière



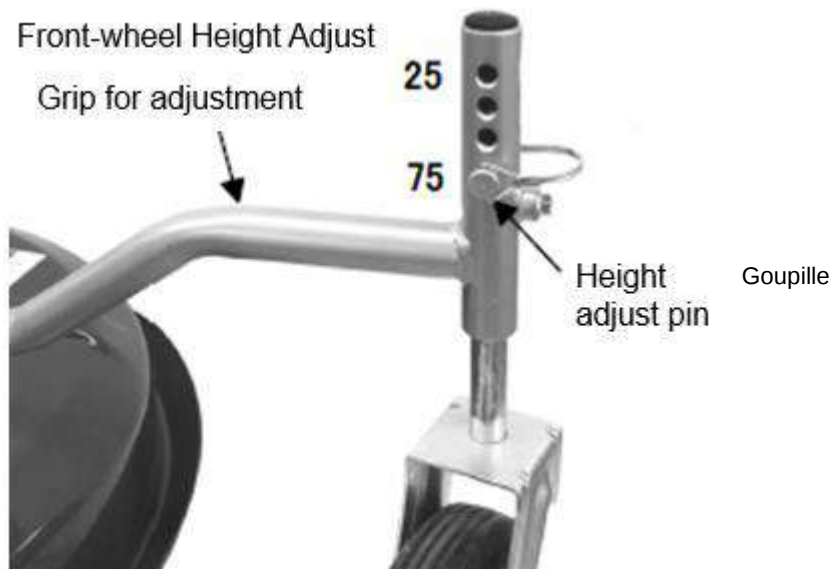
Rear-wheel height adjust

15

Hauteur
ajustement roue
avant

Front-wheel Height Adjust

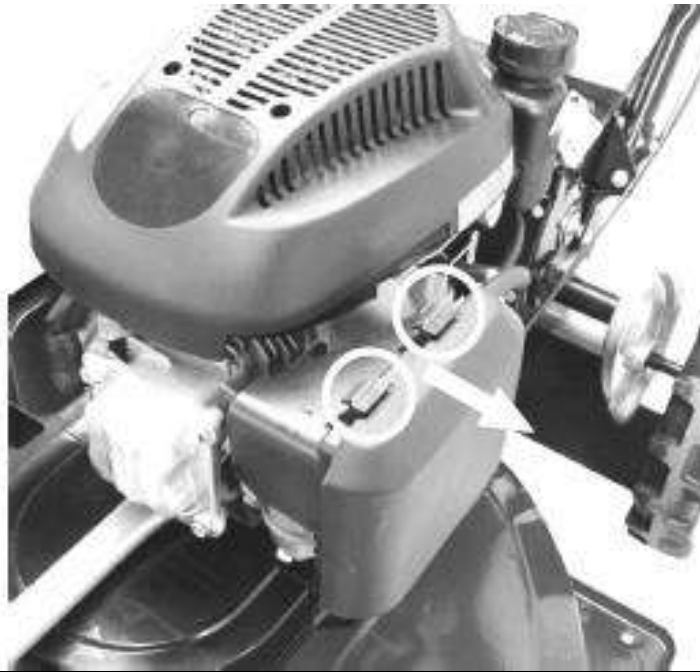
Grip for adjustment



Height
adjust pin

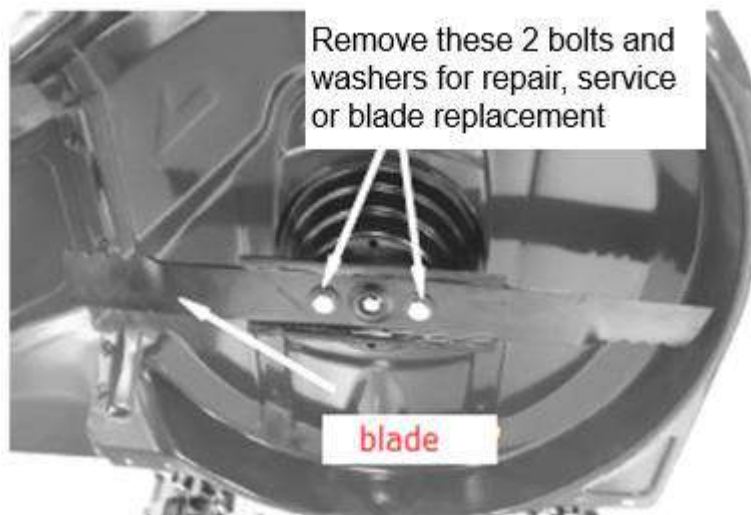
Goupille

16



17

Enlever ces 2 écrous
et rondelles pour
réparation ou
changement de lame



Advarselssymboler / symboles Sécurité/ Warnsymbole

DK					
Læs betjenings- vejledningen grundigt før maskinen benyttes	Benyt høreværn og sikkerheds-briller	Advarsel: Sikkerheds- information omkring situationer der kan ende i personskaade	Advarsel: Pas på flyvende objector	Brug ikke på skrånninger over 22°	Rør ikke roterende dele
FR					
Merci de lire ce manuel avant d'utiliser la machine	Toujours porter des protections auditives et oculaires	Danger: Informations de sécurité sur les dangers pouvant entraîner des blessures	Danger: Faites attention aux objets projetés	Ne pas utiliser sur une pente supérieure 22°	Ne pas toucher les pieces en mouvement
D					
Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, bevor Sie den Maschinen in Betrieb nehmen.	Tragen Sie immer Auge und Ohr Schutz.	Warnung: Sicherheits- informationen über Situationen die Personschaden verursachen können	Warnung: Achten Sie auf rotierende Messer!	Nicht auf Steigungen über 22 Grad verwenden!	Sich bewegende Teile nicht berühren

DK					
Fjern tændrørshætten fra tændrør før service eller reparation	Stop maskinen før oprydning	Hold afstand til personer, børn og dyr	Advarsel: Klingen er skarp, rør ikke ved knivbladet	Indsæt ikke hænder eller fødder under klipperskjoldet	Advarsel: Brug kun korrekt værktøj og reservedele
FR					
Retirez le capuchon de bougie de la bougie avant l'entretien ou la réparation	Arrêtez machine avant de nettoyer zone	Conserver à distance autres personnes, enfants et animaux	Danger: La lame est affûtée, ne pas toucher avec les mains	Ne pas mettre les mains dessous le carter	Danger: Toujours utiliser les outils prévus et des pieces d'origine
D					
Vor Service oder Reparatur: Zündkerzenstecker abziehen!	Motor abschalten vor der Reinigung des Messers	Halten Sie Abstand zu anderen Personen, Kindern und Tieren!	Warnung: Messer ist scharf! Nicht berühren!	Füße und Hände nicht unter dem Mäher halten!	Warnung: nur Originalteile und bedarfsgerechtes Werkzeug nutzen!

FR - Instructions

Illustrations	2
Symboles de sécurité	8
Sécurité	13
Montage	14
Changement huile	Erreur ! Signet non défini.
Bougie	Erreur ! Signet non défini.
Stockage et entretien	15
Données techniques	Erreur ! Signet non défini.
Conditions de garantie	Erreur ! Signet non défini.
Analyse des pannes	23
CE Declaration de conformité	25

Sécurité

Avant

- *Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous des pièces en rotation.
- *Lisez attentivement ce manuel. Assurez-vous que vous connaissez les différents contrôles, réglages et poignées de l'équipement.
- *Sachez comment arrêter l'unité et assurez-vous que vous connaissez bien l'arrêt d'urgence.
- *Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. Notez que les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- *Si vous vous sentez mal, fatigué ou avez consommé de l'alcool ou des drogues, n'utilisez pas la machine.
- *Inspectez toujours la machine avant utilisation. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée.
- *Remplacez les éléments et boulons usés ou endommagés par ceux pour préserver l'équilibre.
- *L'opérateur de la machine est responsable de la sécurité des personnes.
- *N'utilisez jamais la machine à proximité d'enfants ou d'animaux.
- *L'opérateur de la machine est responsable de tout accident ou danger pour les autres personnes et leurs biens.
- *Inspectez soigneusement la zone où l'équipement doit être utilisé, si nécessaire, retirez tout corps étranger.
- *Ne faites pas le plein d'essence à l'intérieur ou lorsque le moteur tourne.
- *L'essence renversée est extrêmement inflammable, ne faites jamais le plein lorsque le moteur est encore chaud.
- *Essuyez l'essence renversée avant de démarrer le moteur. De l'essence renversée sur un moteur chaud peut provoquer un incendie ou une explosion!
- *Des bottes à semelles antidérapantes avec une veste sont nécessaires. Évitez les vêtements amples.

Utilisation

- ⚠ Après avoir heurté un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur, retirez le capuchon de la bougie et inspectez soigneusement la machine pour tout dommage. Réparez les dégâts avant de continuer.
- ⚠ Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. La vibration est généralement un avertissement de dommage.
- ⚠ Arrêtez toujours le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant d'effectuer des réparations, des réglages ou des inspections.
- ⚠ Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes.

- ⚠ N'utilisez jamais la machine à un rythme rapide.
- ⚠ Ne surchargez pas la capacité de la machine en essayant de la pousser trop vite.
- ⚠ Ne transportez pas de passagers.
- ⚠ Ne laissez jamais des passants devant l'appareil.
- ⚠ N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou dans des zones entièrement éclairées.
- ⚠ Assurez une prise stable et maintenez toujours fermement les poignées. Toujours marcher, ne jamais courir.
- ⚠ N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales.
- ⚠ Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- ⚠ N'essayez jamais de faire des réglages pendant que le moteur tourne.
- ⚠ Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la machine vers l'arrière.
- ⚠ Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur ou dans des zones à faible ventilation. L'épuisement du moteur contient du monoxyde de carbone. Le non-respect peut entraîner des blessures permanentes ou la mort.
- ⚠ En raison des vibrations de la poignée, une utilisation prolongée peut entraîner des doigts blancs.
- ⚠ Si une fatigue se fait sentir dans les bras, les mains ou les doigts - ou si des signes visibles de doigts blancs apparaissent, le travail doit être arrêté immédiatement et un temps de pause suffisant doit être pris pour la récupération. Pour éviter les doigts blancs, chaque utilisateur ne doit pas utiliser la machine pendant plus de 1,5 heures par jour.

Sécurité pour essence

- ⚠ Use extreme care in handling gasoline.
- ⚠ Gasoline is extremely flammable and the fumes are explosive. Serious personal injury can occur, when gasoline is spilled on yourself or your clothes. Rinse your skin and change clothes immediately!
- ⚠ Use only an approved gasoline container. Do not use soft drink bottle or similar!
- ⚠ Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- ⚠ Never refuel your machine indoors.
- ⚠ Let the engine cool down before refilling.
- ⚠ Never fill the fuel tank to more than 2.5 cm below filler in order to provide space for fuel to expansion.
- ⚠ After refueling, ensure that the cap tightens securely.
- ⚠ Never use the lock-function on the gasoline gun, when refueling.
- ⚠ Do not smoke while refueling.
- ⚠ Never refuel gasoline inside a building or where gasoline fumes may get in contact with an ignition source.
- ⚠ Keep gasoline and engine away from appliance, pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Maintenance and storage

- ⚠ Le moteur doit être arrêté lors des opérations de maintenance et de nettoyage, lors du changement d'outils et lors du transport par des moyens autres que sa propre puissance.
- ⚠ Vérifiez régulièrement que tous les boulons et écrous sont serrés. Resserrez si nécessaire.
- ⚠ Le moteur doit être complètement refroidi avant d'être stocké à l'intérieur ou couvert.

*Si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps, veuillez vous référer aux instructions de ce manuel.

*Maintenez ou remplacez les étiquettes de sécurité et d'instructions, si nécessaire.

*Utilisez uniquement des pièces de rechange ou des accessoires d'origine. Si aucune pièce ou accessoire d'origine n'est utilisé, la responsabilité du fabricant n'est plus appliquée.

Divers

*Le moteur n'est pas pré-rempli d'huile.

*Toujours avant de commencer, vérifiez le niveau d'huile moteur.

*Les dispositifs de commande montés en usine, tels que le câble d'embrayage monté sur la poignée, ne doivent pas être retirés ou exposés.

*Vidangez uniquement le réservoir de carburant à l'extérieur. L'essence est extrêmement inflammable et les fumées sont explosives.

*Assurez-vous que la machine est correctement fixée lorsqu'elle est transportée sur une remorque, etc.

La tondeuse à gazon est fabriquée selon les dernières exigences de sécurité. Ceux-ci incluent un frein de lame qui arrête le moteur et la lame en 3 secondes lorsque le frein de lame. Chaque précaution n'est efficace que si elle est suivie à la lettre. Utilisez la description suivante lorsque vous montez votre tondeuse à gazon.

Identification des pièces: Illustration 1

1. Levier d'embrayage – avancement
2. Accélérateur
3. Réservoir essence
4. Jauge à huile
5. Ejection
6. Echappement
7. Roue avant
8. Ajustement hauteur roue arrière
9. Filtre à air
10. Levier starter
11. Levier Ajustement avancement
12. Levier embrayage - lame

Montage

Déballage:

Retirez la tondeuse de la boîte en tirant la machine sur le côté. La boîte contient:

- Tondeuse à gazon
- Éjection latérale
- Guidon
- Roue / tige avant

Danger: vérifier que les câbles ne sont pas pliés.

Montage du guidon et câbles: Illustration 2-5

1. Retirez les 4 boulons et rondelles qui sont montés à l'arrière de la tondeuse à gazon. (2)
2. Montez le guidon au niveau des 4 trous de montage, assurez-vous que le câble est bien inséré dans le guide de câble. (3)
3. Insérez le câble d'embrayage dans la poignée d'embrayage via le trou de la poignée d'embrayage. (4a)
4. Insérez la pièce de réglage du câble dans le support et serrez l'écrou dans le sens de la flèche afin qu'il soit coincé. (4b)
5. Réglez le câble de vitesse en le tournant de 2 à 4 tours jusqu'à ce qu'une force de traction nette se fasse sentir (5)

Réglage câble: Avant d'utiliser la machine, le réglage du câble doit toujours être vérifié.

Les câbles peuvent être vérifiés en activant complètement les poignées et en vérifiant si le câble est bien tendu. Sinon, il doit être resserré. Si la poignée ne peut pas être facilement entièrement activée, le câble doit être desserré.

Après la première saison, il faut s'attendre à ce que les câbles doivent être ajustés pour une activation optimale, car les câbles peuvent s'étirer lorsqu'ils sont utilisés.

Montage roué avant: Illustration 6-7

1. Placez la tige de roue avant en la poussant dans le châssis - la pointe de la tige s'insère dans le trou sur le châssis (6)
2. Vissez ensuite les 2 boulons avec le support dans les trous supérieurs du bouclier. (7)

Montage de l'éjection: Illustration 8

1. Placez l'écran de décharge latérale sur le châssis de sorte que les cinq trous de l'écran de décharge latéral soient directement en travers des trous sur le châssis.
2. Utilisez cinq écrous et rondelles pour serrer l'écran de décharge latéral sur le châssis.

Démarrage Moteur: Illustration 9

Ne jamais démarrer la machine dans de l'herbe haute

1. Mettez le levier d'accélérateur en position «CHOKE CLOSE».
2. Saisissez la poignée de lanceur et tirez-la rapidement. Remettez-la lentement dans le logement après le démarrage du moteur. Lorsque le moteur tourne, réglez le levier d'accélérateur sur la position "HIGH SPEED".

Rotation lame: Illustration 10

Appuyez sur le bouton de sécurité (1 pression) puis appuyez sur la poignée "lame de levier d'embrayage" vers le bas (2 pressions) pour activer le couteau. Pour maintenir la rotation de la lame en marche, maintenez enfoncée la poignée «lame du levier d'embrayage». Relâchez la poignée «lame du levier d'embrayage» pour arrêter la rotation du couteau.

Vitesse de traction: Illustration 11-12

La tondeuse est équipée d'un système de réglage automatique de la vitesse qui peut faire varier la vitesse entre 1,4 et 3,6 km / h (11)

1. Relâchez la poignée de commande de conduite automatique jusqu'à ce que la tondeuse à gazon ne se déplace plus vers l'avant (12)
2. Ajustez à la vitesse désirée
3. Appuyez sur la poignée de commande de conduite automatique pour faire avancer à nouveau la tondeuse à gazon.

Arrêt Moteur: Illustration 13

Pousser le levier d'accélérateur sur STOP

Hauteur d'ajustement: Illustration 14-15

La tondeuse à gazon a 4 réglages de hauteur de coupe différents de 25 mm à 75 mm. La hauteur de coupe doit être réglée à l'avant et à l'arrière.

Blocage des roues avant. La roue avant est rotative, ce qui donne une bonne maniabilité lors de la coupe de l'herbe autour des arbres, des buissons, etc. La roue avant peut également être bloquée dans une position

fixe, de sorte que la tondeuse à gazon ne fonctionne que droit.

Filtre à air: Illustration 16

Le filtre à air doit être inspecté et nettoyé régulièrement. Si le filtre n'a pas été nettoyé depuis longtemps, la puissance du moteur diminuera.

1. Nettoyez autour du filtre à air avant de retirer le capuchon.
2. Poussez les deux rabats vers le bas et tirez doucement le couvercle
3. Retirez soigneusement le filtre en papier et inspectez-le. Brossez-le avec une brosse douce. S'il est très sale, remplacez-le. Veillez à ce qu'aucune saleté ne pénètre dans l'entrée.
4. Lavez l'élément en mousse noire du côté droit à l'eau tiède et au savon.

5. Retirez l'eau de l'élément en mousse et laissez-la sécher. Mettez quelques gouttes d'huile SAE-30 sur le filtre pour l'humidifier légèrement. Pressez soigneusement tout excédent d'huile hors de l'élément en mousse et rattachez-le.
6. Veuillez noter que toutes les pièces sont assemblées correctement et correctement fermées, comme indiqué sur l'image.

Contrôle de la lame: Illustration 17

Inspectez la lame pour tout dommage, fissure ou rouille excessive ou corrosion. Vérifiez que le boulon de lame est serré.

Remarque: une lame émoussée peut être affûtée! Mais une lame usée, tordue, fissurée ou autrement endommagée doit être remplacée.

Enlever et remonter la lame

Si vous retirez la lame pour l'affûter ou la remplacer, vous devez utiliser une clé dynamométrique et des gants épais pour protéger vos mains.

1. Desserrez les boulons de lame. Utilisez un morceau de bois pour empêcher la lame de tourner.
2. Retirez le boulon, la rondelle, la lame et le porte-lame dans cet ordre
3. Affûtez ou remplacez la lame.
4. Insérez le porte-lame, la lame, la rondelle et les boulons dans cet ordre.
5. Resserrez les boulons de lame. Utilisez un morceau de bois pour empêcher la lame de se retourner.

Danger: Une lame doit être affûtée et être 100% équilibrée, sinon cela peut provoquer des vibrations qui pourraient endommager le moteur. Les dommages au moteur dus à un affûtage défectueux ne sont pas couverts par la garantie. Nous vous recommandons donc de laisser un centre de service affûter la lame.

Vidange huile

1. L'huile doit être changée pour la première fois après 5 heures, puis au moins 1 fois par an.
2. Vous aurez besoin d'un kit d'extraction d'huile. Art. non. 40-11336
3. L'huile et le kit d'extracteur d'huile ne sont pas inclus
4. Utilisez un kit d'extraction et procédez comme suit:
 1. Allumez le moteur et laissez-le tourner pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que le moteur soit chaud. Un moteur chaud liquéfie l'huile ce qui facilite la vidange.
 2. Aspirez l'huile par l'orifice de remplissage d'huile à l'aide de la seringue fournie avec le kit

d'extraction d'huile. Utilisez le tuyau pour atteindre le puits de jauge.

3. Transférez l'huile usagée dans un récipient vide. Remplir le moteur avec de l'huile SAE-30. Contrôler le niveau sur la jauge. (Min / Max)

N'oubliez pas de jeter l'huile usagée afin qu'elle ne nuise pas à la nature. Utilisez votre station de recyclage locale.

Le niveau d'huile doit toujours être compris entre min. et max sur la jauge.

Bougie

1. Retirez la bougie.
2. Brossez la saleté de la bougie.
3. Utilisez une clé à bougie pour desserrer la bougie.
4. Vérifiez que l'isolation est intacte.
5. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
6. Mesurez l'électrode, en prenant soin de ne pas endommager l'électrode.
7. Si la bougie n'est pas endommagée, la remettre en place ou la remplacer.
8. Remettez la bougie en place.

Stockage et entretien

Entretien tondeuse: Vérifiez tous les boulons, vis, écrous et le pont. Démontez la lame et le couvercle en plastique de la courroie pour un nettoyage régulier. Assurez-vous toujours que la lame est tranchante. C'est une bonne idée d'emmener votre tondeuse à gazon à un contrôle d'entretien annuel avec votre revendeur agréé. Consultez le centre de service le plus proche sur www.texas.dk.

Stockage: près utilisation, la tondeuse à gazon est conservée dans une pièce sèche et propre. Nettoyez la machine après chaque utilisation. L'herbe et la saleté doivent être enlevées du dessous du pont. En inclinant la tondeuse (pour le nettoyage), il est recommandé d'incliner l'avant vers le haut (max. 45 degrés). Si vous l'inclinez latéralement, le carburateur et le filtre à air sont toujours orientés vers le haut, car de l'huile peut s'écouler et détruire le moteur. Sachez que retirer la bougie avant l'entretien de la tondeuse.

Hivernage: Videz le réservoir de carburant et laissez tourner le moteur jusqu'à ce que l'essence dans le carburateur soit épuisée. Bougie d'allumage retirée. Retirez la bougie et ajoutez une cuillère à café d'huile (huile moteur) dans le trou. Tirez le démarreur pour distribuer l'huile. Montez la bougie, mais pas le capuchon de bougie. Changez l'huile comme décrit dans la section ci-dessus. Vaporisez de la lubrification silicone sur les câbles et déplacez-les.

Enfin, nettoyez soigneusement la tondeuse. Trempez un chiffon dans l'huile et les pièces métalliques lurifiées pour éviter la rouille.

Données techniques

Modèle	Multi Cut 610
Modèle moteur	Loncin - LC1P70FC
Vitesse avancement	1.4 - 3.6 km/h
Cylindrée	196 cc
Puissance nominale	3.6 kW
Largeur coupe	61 cm
Max.vitesse moteur	3600/min
Capacité reservoir essence	1 L
Hauteur ajustement	25-75 mm, 4 positions
Poids net	60 kg

Conditions de garantie

La période de garantie est de 2 ans pour les utilisateurs finaux privés dans les pays de l'UE.
Les produits vendus à des fins professionnelles n'ont qu'une période de garantie de 1 an.

La garantie couvre les défauts de matériel et / ou de fabrication

Restrictions et exigences

L'usure normale et le remplacement des pièces d'usure ne sont PAS couverts par la garantie.

Pièces d'usure, NON couvertes pendant plus de 12 mois:

- Lames
- Câbles
- Courroie
- Fusibles
- Commutateurs
- Membranes / joints
- Bougies
- Liquides moteur (huile, essence)
- Corde de lanceur
- Filtres

Si vous démarrez le moteur sans ajouter d'huile, il sera endommagé et ne pourra pas être réparé et ne sera donc pas couvert par la garantie.

La garantie ne couvre PAS les dommages / défauts causés par:

- Manque de service et de maintenance
- Changements structurels
- Exposition à des conditions extérieures inhabituelles
- Dommages à la carrosserie, au pont, aux poignées, aux panneaux, etc.
- Si la machine a été mal utilisée ou surchargée
- Mauvaise utilisation d'huile, d'essence ou d'autres types de liquides, qui ne sont pas recommandés dans ce manuel d'utilisation
- Essence mauvaise ou sale, ce qui entraîne une contamination du système de carburant
- Utilisation de pièces détachées non originales.
- Autres conditions dans lesquelles le Texas ne peut être tenu responsable.

Le fait qu'un cas constitue ou non une réclamation de garantie est déterminé dans chaque cas par un centre de service agréé.

Votre reçu est votre note de garantie, pourquoi il doit toujours être conservé en lieu sûr.

RAPPEL: L'achat de pièces détachées ainsi que toute demande de réparation sous garantie, art. Le numéro, l'année et le numéro de série doivent toujours être renseignés. Il peut être trouvé sur le label CE.

** Nous nous réservons le droit de modifier les conditions et déclinons toute responsabilité pour toute erreur d'impression*



Producent • Manufacturer • Hersteller

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Erklært hermit, dass die Maschine
Benzin roterklipper • Gasoline lawnmower • Benzin Rasenmäher

Multi Cut 610

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications
of the machine directive and subsequent modifications • Mit folgenden einschlägigen Richtlinien
übereinstimmt

2006/42/EC - 2014/30/EU

Overensstemmelsesvurdering procedure i henhold til bilag III/VI • Conformity assessment
procedure according to Annex III/VI • Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang III/VI

2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • Und
die Anforderungen folgender Normen erfüllt

**EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013
EN ISO 14982:2009**

**L_{pA}: 83.7 dB(A)
Guaranteed L_{wA}: 98 dB(A)**

Vibration A_h: 8,50 m/s²

Serial numbers: 1902801001 - 2112809999

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible for documentation
Johnny Lolk

18.09.2019